

## 491 God's Desire to Be One with Man

神的旨意與人合一

### 1. Acts 使徒行傳 2:4 (1:8, 2:1-4)

<sup>4</sup> And they [the disciples of Jesus] were all filled with the Holy Spirit and began to speak with other tongues, as the Spirit gave them utterance.

<sup>4</sup> 他們[基督的門徒]就都被聖靈充滿，按著聖靈所賜的口才說起別國的話來。

<sup>4</sup> 他们[基督的門徒]就都被聖靈充滿，按著聖靈所賜的口才說起別國的話來。

### 2. Acts 使徒行傳 2:42, 46-47

<sup>42</sup> And they continued steadfastly in the apostles' doctrine and fellowship, in the breaking of bread, and in prayers. ... <sup>46</sup> So continuing daily with one accord in the temple, and breaking bread from house to house, they ate their food with gladness and simplicity of heart, <sup>47</sup> praising God and having favor with all the people. And the Lord added to the church daily those who were being saved.

<sup>42</sup> 都恆心遵守使徒的教訓，彼此交接，擘餅，祈禱。 . . . . . <sup>46</sup> 他們天天同心合意恆切的在殿裡，且在家中擘餅，存著歡喜、誠實的心用飯，<sup>47</sup>讚美神，得眾民的喜愛。主將得救的人天天加給他們。

<sup>42</sup> 都恆心遵守使徒的教訓，彼此交接，擘餅，祈禱。 . . . . . <sup>46</sup> 他们天天同心合意恆切的在殿里，且在家中擘餅，存着欢喜、诚实的心用飯，<sup>47</sup>讚美神，得眾民的喜愛。主將得救的人天天加給他們。

### 3. Ephesians 以弗所書 1:22-23

<sup>22</sup> And God placed all things under his feet and appointed him to be head over everything for the church, <sup>23</sup> which is his body, the fullness of him who fills everything in every way.

<sup>22</sup> 又將萬有服在他的腳下，使他為教會作萬有之首。<sup>23</sup> 教會是他的身體，是那充滿萬有者所充滿的。

<sup>2</sup> 又将万有服在他的腳下，使他為教會作万有之首。<sup>23</sup> 教會是他的身體，是那充滿萬有者所充滿的。

### 4. 1 Corinthians 哥林多前書 12:13

<sup>13</sup> For by one Spirit we were all baptized into one body—whether Jews or Greeks, whether slaves or free—and have all been made to drink into one Spirit.

<sup>13</sup> 我們不拘是猶太人，是希利尼人，是為奴的，是自主的，都從一位聖靈受洗，成了一個身體，飲於一位聖靈。

<sup>13</sup> 我们不拘是犹太人，是希利尼人，是为奴的，是自主的，都从一位聖靈受洗，成了一个身體，飲於一位聖靈。

## 5. Revelation 啓示錄 21:3, 9-11a, 22-23 (Revelation 21)

<sup>3</sup> And I heard a loud voice from heaven saying, “Behold, the tabernacle of God *is* with men, and He will dwell with them, and they shall be His people. God Himself will be with them *and be* their God.

<sup>9</sup> Then one of the seven angels who had the seven bowls filled with the seven last plagues came to me and talked with me, saying, “Come, I will show you the bride, the Lamb’s wife.” <sup>10</sup> And he carried me away in the Spirit to a great and high mountain, and showed me the great city, the holy Jerusalem, descending out of heaven from God, <sup>11</sup> having the glory of God...

<sup>22</sup> But I saw no temple in it, for the Lord God Almighty and the Lamb are its temple. <sup>23</sup> The city had no need of the sun or of the moon to shine in it, for the glory of God illuminated it. The Lamb *is* its light.

<sup>3</sup> 我聽見有大聲音從寶座出來說：看哪，神的帳幕在人間。他要與人同住，他們要作他的子民。神要親自與他們同在，作他們的神。

<sup>9</sup> 拿著七個金碗、盛滿末後七災的七位天使中，有一位來對我說：你到這裡來，我要將新婦，就是羔羊的妻，指給你看。<sup>10</sup> 我被聖靈感動，天使就帶我到一座高大的山，將那由神那裡、從天而降的聖城耶路撒冷指示我。<sup>11</sup> 城中有神的榮耀；

<sup>22</sup> 我未見城內有殿，因主神—全能者和羔羊為城的殿。<sup>23</sup> 那城內又不用日月光照；因有神的榮耀光照，又有羔羊為城的燈。

<sup>3</sup> 我听见有大声音从宝座出来说：看哪，神的帐幕在人间。他要与人同住，他们要作他的子民。神要亲自与他们同在，作他们的神。

<sup>9</sup> 拿着七个金碗、盛满末後七灾的七位天使中，有一位来对我说：你到这里来，我要将新妇，就是羔羊的妻，指给你看。<sup>10</sup> 我被圣灵感动，天使就帶我到一座高大的山，将那由神那里、从天而降的圣城耶路撒冷指示我。<sup>11</sup> 城中有神的榮耀；

<sup>22</sup> 我未见城内有殿，因主神—全能者和羔羊为城的殿。<sup>23</sup> 那城内又不用日月光照；因有神的榮耀光照，又有羔羊为城的灯。

## 6. 1 Peter 彼得前書 3:11 (1 Peter 3)

<sup>11</sup> Therefore, since all these things will be dissolved, what manner *of persons* ought you to be in holy conduct and godliness,

<sup>11</sup> 這一切既然都要如此銷化，你們為人該當怎樣聖潔，怎樣敬虔，

<sup>11</sup> 这一切既然都要如此销化，你们为人该当怎样圣洁，怎样敬虔，